Hapidjef, Address to the visitor of the tomb of Nederhof - English

Created on 2006-11-04 by Mark-Jan Nederhof. Last modified 2009-06-08.

Transliteration and translation for "Address to the visitor of the tomb of Hapidjef", following the transcription of Sethe (1924), p. 88.

The transliteration throughout follows Hannig (1995).

Bibliography

As for any people, any scribe, any learned man, any commoner or any poor man

who will disturb this tomb, who will damage its inscriptions, or who will mutilate its statues,

they will succumb to the wrath of Thoth, effective of being, who is among the gods.

They are to be massacred by the butchers of the servants of the kings of Lower Egypt

in the courts. Their gods will not receive their white bread. But as for any people,

any scribe, any learned man, any commoner or any poor man who will enter this tomb,

who will see what is in it, who will protect its inscriptions, who will respect its statues,

and who will say 'A royal offering; a thousand of bread, beer, oxen and fowl,

a thousand of alabaster and clothing, a thousand of offerings, a thousand of sustenance,

a thousand of all good and pure things, for the spirit of the owner of this tomb,

count Hapidjef, he will become an old man in his city, revered in his district,

because I'm an excellent blessed dead, a man of virtue.